

# THE NEW CHALLENGES OF INSURANCE REGULATORY REFORM

保險業新規管  
帶來的新機遇

2014年刊與2015展望

YEARBOOK 2014 & PROSPECT 2015

Hong Kong Chamber of Insurance Intermediaries  
[www.hkcii.org](http://www.hkcii.org)

# 信用風險管理

## 助出口商 把握商機

**ECIC Credit Management**  
Helps Exporters Grasp Business Opportunities

### 出口信用保險 Export Credit Insurance

#### 買家風險 Buyer Risks

- 破產或無力償還債務  
Bankruptcy or insolvency
- 拖欠貨款  
Payment default
- 買家拒絕提貨  
Refusal to take delivery of goods

#### 國家風險 Country Risks

- 包括外匯禁制或阻延、貨物被禁入口、入口證被取消、延遲償還外債、戰爭、革命、暴動或天災  
Including blockage or delay in foreign exchange remittance, import ban, cancellation of import licence, payment moratorium, war, revolution, riot or natural disaster

### 信貸和應收帳管理 Credit and Receivable Management

### 便利融資 Trade Finance

免保單年費 **1**年\*  
Policy Fee Waiver for **1** Year

送 **3** 個買家信用評估  
Buyer Credit Assessments for Free

# 目錄

## CONTENT



<b>1</b>	Contents	目錄
<b>2</b>	Our Missions	本會綱領
<b>3</b>	President 2014 Message	2014年會長的話
<b>5</b>	Messages from Guest of Honour	嘉賓賀詞
<b>16</b>	Features	專題探討
	Mr Jimmy Poon, Chairman of HKFI	潘榮輝先生 – 香港保險業聯會主席
	Ms Monica Yu, Executive Director of HK Ethics Development Centre, ICAC	于慧芬女士 – 廉政公署香港道德發展中心總幹事
	Ms Gilly Wong, Chief Executive of Consumer Council	黃鳳嫻女士 – 消費者委員會總幹事
	Mrs Agnes Koon, Chairman of Insurance Training Board, VTC	管胡金愛女士 – 職業訓練局保險業訓練委員會主席
	Dr Lillian Wong, Principal, Institute of Professional Education and Knowledge VTC	黃倩瑛博士 – 職業訓練局高峰進修學院院長
	Mr Jordan Z. Deng, Managing Director, International Risk Consultants (Asia) Ltd	鄧志端先生 – 國際風險顧問有限公司亞洲區董事總經理
<b>32</b>	Organisation Chart 2015	2015年架構表
<b>34</b>	Office Bearers / Advisors / Sub-committee 2015	2015年全體理事 / 顧問 / 附屬委員會
<b>35</b>	President 2015 Message	2015年會長的話
<b>36</b>	Vice President 2015 Messages	2015年副會長的話
<b>40</b>	Activities	活動花絮
	Trade Issue	行業事務
	Courtesy Visit	禮節性拜訪
	Community Services	社會服務
	Education	教育事務
	Fellowship Gathering - Last Monday Fellowship	會員聚會 – 美星期一會員聚會
	Fellowship Gathering - Golf	會員聚會 – 高爾夫球
	Fellowship Gathering - Spring Tour	會員聚會 – 新春行
	China Desk	國內事務
	Internal Affairs - Inauguration Ceremony 2014	內部事務 – 2014就職典禮
	Internal Affairs - Annual General Meeting & Executive Committee Meeting	內部事務 – 會員週年大會及理事會
	Publication	出版事務
<b>58</b>	Financial Report	財務報告
<b>60</b>	Industry Information	業界資料
<b>61</b>	MPF Information	強積金資訊
<b>62</b>	List of Insurance, Investment, or Actuarial Qualifications / Examinations	常見保險、投資或精算專業資格 / 課程
<b>64</b>	Trade Associations / Related Institutions	業界商會 / 有關機構
<b>66</b>	New Members' Corner	新會員專區
<b>67</b>	Membership Composition & Benefits	會員類別及權益
<b>79</b>	Membership Application Form	會員申請表

## HARMONY

To promote and maintain the spirit of fair deal and harmony between and among insurance buyers, intermediaries and insurers.

在公平及和睦的原則下，促進及維護投保人、中介人及承保人進行相互協商。

## KNOW-HOW

To prepare, promote and conduct educational seminars, forums, lectures and workshops for the benefit of its members.

提供保險學術講座，讓會員通過研討及交流，提升其專業知識。

## CONCERN

To communicate and to coordinate with government, associations, insurance companies or any other persons in regard to all matters relating to insurance or insurance intermediaries which may be considered to be for the benefit of members and the general public .

緊密聯繫有關政府部門、社團組織、企業機構、保險商及從業員，反映會員及社會各階層對保險業及中介人的權益及認受。

## INTEGRITY

To enhance self-dignity of the insurance intermediaries through deeds of integrity.

強化中介人的自重、自尊、正直、誠信及莊敬自強。

## INFORMATION

To collect and disseminate amongst the members, information in regard to all matters relating to insurance or to the practice, duties and obligations of insurance intermediaries by means of periodical newsletter and alike.

通過定期刊物，收集及發放保險業資訊，保險中介人運作、責任及義務等事項。



秉承香港保險中介人商會的宗旨，於過去的一年，理事會的會務主要是投放在為中介人爭取合理權益和消費者的應有權利上進行，去年業界最為關注的，莫過於香港政府提交立法會審議之，《2014年保險公司(修訂)條例草案》，有關修訂後的條例，對業界的監管更為嚴苛，引起業界很大的迴響，經過理事們研究有關之草案後，概括出其中六點對保險中介人最為受影響的條例，尋求更加深入的了解當中內容，向政府有關部門及立法會議員提出本會的關注，得到立法會陳健波議員的協助及保險業監理專員蔡淑嫻女士的闡釋，將有關之六點關注的理解，列出如下：

### 1. 操守規定－投保人之最佳利益

保險中介人要盡其責任，令投保人以最為合理的保險收費，獲得所需要的保障。

### 2. 罰則嚴苛

最高罰款為港幣10,000,000.00，當獨立保險業監管局成立後，會有指引將罰則級別及罰款清楚細分。

### 3. 業界參與－保監局成員當中至少有2名董事具備保險業的知識及經驗

本會提議最好能夠增加到有四份之一的成員，有保險業的知識及經驗的保險從業員，但得到的消息是機會不大。

### 4. 保險代理商發牌的過渡安排

本會提議可追溯對保險中介人現有的要求，保證現在的保險中介人於過渡期後自動獲得續牌，經過陳健波議員於立法會的諮詢會上代本會提出，及獲得財經事務及庫務局張國財副秘書長承諾及肯定。

### 5. 業務轉介規範

經保監專員將有關條例闡釋後；理解為保險轉介業務可繼續經營，但投保人必須知道保險最終是透過哪一個保險中介人或中介公司安排到承保的保險公司。至於業務轉介者的佣金仍可以從業務安排的保險中介人或中介公司獲取，因為佣金收入的自行分配，不涉及規管範圍。

### 6. 聯任多間代理公司董事職能規範

有關之董事祇可以登記及獲發牌代表其中一間保險代理公司或經紀公司，進行「受規管活動」；例如與其客戶推薦保單的承保範圍、提供意見、訂立保單等等，而該董事亦有聯任其他保險中介公司；他在其他保險中介公司的職務範圍祇可以是行政及管理上的工作，如果該名董事代表其他保險中介公司進行「受規管活動」，這是違法的行為。

藉著上述的說明，本人希望有更多的會員們及其他保險中介人對有關之條例能夠有更深入的了解。而本年香港政府建議的醫療保險計劃正在諮詢階段，新一屆的理事團隊亦正在研究這計劃的其中細節，草擬好本會的意見書後，向有關機構提出針對性的建議。

除此之外，本會亦於去年舉辦及參與多項大型活動，包括有每月之「美星期一會員聚會」；新春大旅行；理事就職典禮；畢禹徵紀念盃高爾夫球賽；「獨立保監局條例草案知多少」論壇；與立法會議員陳健波先生之真情對話午餐會；中港保險人交流團；商會之週年大會；20個學分之持續專業進修課程；禮節性拜訪：保險業監理處、立法會陳健波議員及郭偉強議員辦事處、香港保險業聯會、消費者委員會及深圳保險中介行業協會；參加扶康會－「香港最佳老友」多項社會服務活動；「甜蜜心連心」步行籌款；本會亦派出代表參加「2014國際保險公估峰會」；「深港保險合作研討會」及「第二十屆海峽兩岸及港澳保險業交流與合作會議」。

獲選為2014年香港保險中介人商會會長一職，是我人生的一個重大考驗和畢生難忘的經歷，我定必將過往累積所得的經驗；和新一屆的會長及理事們分享，協助他們為香港保險業的未來發展；維護業界權益；繼續作出貢獻。

最後，本人衷心多謝各大保險公司及各大保險友會的支持，會員們的積極參與，各位副會長及理事的無私付出和幫助，前會長們及顧問委員會提供的寶貴意見，陳健波議員及蔡淑嫻保監專員對本會的協助和支持，使我在過往的一年在商會的任務和工作得以順利完成。本人藉此機會，祝願大家在未來一年事事順利、心想事成、身體健康。

## **姚永康**

2014會長

**Danny Yiu**

2014 President

嘉賓賀詞

MESSAGE FROM GUEST OF HONOUR



香港保險中介人商會二零一五年年刊

同儕共仰  
駿業弘興

保險業監理專員蔡淑嫻



香港保險中介人商會年刊

興業惠眾業界砥柱  
和衷共濟中介橋樑

立法會議員陳健波



嘉賓賀詞

MESSAGE FROM GUEST OF HONOUR



香港保險中介人商會年刊  
誌慶

偉業  
群賢  
陽眾  
光志

行政會議成員  
陳智思



香港保險中介人商會年刊

至強不息  
惠益業界

香港保險業聯會 主席 潘榮輝



香港專業保險經紀協會主席周忠信 致意

弘揚香港服務精神  
共促保險繁榮發展

香港保險中介人商會年刊



香港保險中介人商會年刊誌慶

# 聚賢匯才 績望並彰

香港人壽保險從業員協會會長劉偉強 致意

嘉賓賀詞

MESSAGE FROM GUEST OF HONOUR



香港保險中介人商會年刊

# 專業精神 服務社群

澳門保險專業中介人聯會會長  
何永忠 致意



香港保險中介人商會年刊

服務行業，共謀中介發展；  
連接深港，續譜壯志華章。

深圳市保險中介行業協會  
賀國虎常務副會長  
致意

嘉賓賀詞

MESSAGE FROM GUEST OF HONOUR



香港保險中介人商會年刊

同心同德  
服務人群

香港一般保險代理協會 致意



香港保險中介人商會年刊誌慶

# 保險中介專才 共建誠信典範

香港特別行政區  
廉政專員白韞六



致意





中信保險專業顧問有限公司  
UNITED CHINA PROFESSIONAL INSURANCE BROKERS LTD

## RISK MANAGEMENT AND SOLUTIONS



23rd Floor, 83 Wanchai Road, Wanchai, Hong Kong

Tel : (852) 3103 9222 Fax : (852) 3103 9228

MEMBER OF PROFESSIONAL INSURANCE BROKERS ASSOCIATION [PIBA]



# GLOBAL OPERATIONS, local roots.

Local traditions  
are woven into  
the fabric of AIG.

## Get the best of both worlds.

A strong Asian heritage is at the heart of everything we do. It gives us invaluable knowledge and experience, to help your business take on upcoming challenges. To learn how we can protect you virtually anywhere you do business, visit [www.aig.com.hk](http://www.aig.com.hk) today. **Bring on tomorrow**



# DRAGONSHIELD™

Sleep-easy liability protection  
for you and your company



Designed to help listed  
companies manage D&O  
risks in today's volatile  
business environment.

## Does your position put you at risk?

Today's directors and officers face more risk than ever, due to a growing breadth of regulations and heightened enforcement. Having the right coverage is critical.

AIG's Dragonshield - Helping directors and officers ensure that today's risks, don't become tomorrow's problems.

To learn how we can help make a difference to your business security, visit [www.aig.com.hk](http://www.aig.com.hk). **Bring on tomorrow.**

All products are written by insurance company subsidiaries or affiliates of AIG Inc. Coverage may not be available in all jurisdictions and is subject to actual policy language. For additional information, please visit our website at [www.aig.com](http://www.aig.com)



**AIG**